

Impol, d.o.o., Partizanska 38, 2310 Slovenska Bistrica,

ki jo zastopa glavni izvršni direktor Andrej Kolmanič

in

---

ki jo zastopa \_\_\_\_\_ sklepata

## **SPORAZUM O VAROVANJU ZAUPNIH INFORMACIJ**

Stranki sporazuma sta v poslovnem razmerju, v katerem lahko prenosnik (stranka, ki je imetnik zaupnih informacij) deli zaupne informacije s prejemnikom (stranka, ki prejme zaupne informacije drug stranke sporazuma), za katere veljajo spodaj navedeni pogoji in dogovori.

### **1. Zaupne informacije**

1.1. Za namene tega sporazuma so zaupne informacije vsi podatki ali informacije prenosnika ali njegovih povezanih družb, ki niso splošno znani javnosti ali še niso bili razkriti, bodisi v opredmeteni ali neopredmeteni obliki, ki vključujejo:

a. vse znanstvene ali tehnične informacije, izume, načrte, postopke, procesne poti, formule, izboljšanja, tehnologije ali metode;

b. vse koncepte, vzorce, poročila, podatke, know-how, nedokončana dela, modele, risbe, fotografije, razvojna orodja, specifikacije, programske programe, izvirne kode, strojne kode, diagrame poteka in podatkovne baze;

c. informacije iz področja raziskav in razvoja v podjetju;

d. kakršne koli marketinške strategije, načrte, finančne informacije ali napovedi, poslovanje, prodajne ocene, poslovne načrte in rezultate uspešnosti v zvezi z preteklimi, sedanjimi ali prihodnjimi poslovnimi dejavnostmi razkritja ali tistimi, ki so povezana s podružnicami, hčerinskimi podjetji in povezanimi družbami;

e. sezname strank ali dobaviteljev;

f. posamezne sklepe oz. odločitve posloводства in interno dokumentacijo;

g. vsebine pogodb in drugih sporazumov, ki jih je podjetje sklenilo s poslovnimi partnerji ter vsebino korespondence in dogovorov s poslovnimi partnerji ali državnimi organi;

h. na določen način zbrane sicer javno dostopne informacije, od katerih lahko podjetje pridobi premoženjsko korist ali prednost pred konkurenco.

i. vse druge informacije in podatke, za katere je očitno, da bi nastala občutna škoda, če bi zanje izvedela nepooblaščen oseba.

1.2. Prenosnik in prejemnik se strinjata, da zaupne informacije ne rabijo biti nove, edinstvene, patentabilne, zaščitene z avtorskimi pravicami ali predstavljati poslovne skrivnosti, da bi bile definirane kot zaupne informacije in zato bile zaščitene.

1.3. Zaupne informacije se identificirajo bodisi tako, da se označijo kot zaupne v pisnih gradivih bodisi se prejemniku sporoči informacija o zaupnosti podatkov, razkritih v ustnem ali neoznačenem pisnem gradivu ustno, po elektronski pošti ali pisni korespondenci ali prek drugih ustreznih komunikacijskih sredstev.

1.4. Ne glede na zgoraj navedeno zaupnih informacij ne predstavljajo informacije, ki:

a. so že znane javnosti v trenutku razkritja ali postanejo znane javnosti brez kakršne koli kršitve pogojev tega sporazuma;

b. so bile znane prejemniku že pred trenutkom razkritja s strani prenosnika (na podlagi dokaza oziroma pisne evidence tega razkritja);

c. se naknadno sporočijo prejemniku brez kakršne koli obveznosti varovanja zaupnosti informacij, s strani tretje osebe, ki imajo informacije v zakoniti posesti in brez obveznosti varovanja zaupnosti informacij;

d. postanejo javno dostopne na drug način kot s kršitvijo obveznosti varovanja zaupnosti informacij s strani prejemnika (ne z neizpolnjevanjem obveznosti varovanja zaupnosti informacij s strani prejemnika);

e. so neodvisno razvite s strani zaposlenih, svetovalcev ali zastopnikov prejemnika (dokazano z razumnimi sredstvi dokazovanja), ne da bi kršili pogoje te pogodbe v zvezi z varovanjem zaupnosti informacij ali dostopa do zaupnih informacij prenosnika.

## 2. Namen razkritja zaupnih informacij

2.1. Namen razkritja informacij je preveritev možnosti skupnega sodelovanja in omogočanje izvedbe storitev skladno z veljavno pogodbo, ki določa medsebojno poslovno sodelovanje strank sporazuma.

## 3. Obveznosti prejemnika

3.1. V okviru izvajanja storitev po pogodbi iz prejšnje točke lahko prenosnik prejemniku razkrije zaupne informacije. Prejemnik se strinja, da bo zaupne informacije uporabljal izključno v povezavi s cilji, predvidenimi v omenjeni pogodbi, in da jih ne bo uporabljal za kakršen koli drug namen ali brez predhodnega pisnega soglasja prenosnika.

3.2. Prejemnik bo varoval zaupne informacije in jih ne bo razkril nikomur, razen svojim zaposlenim, predstavnikom, povezanim družbam ali zastopnikom, ki morajo imeti dostop do zaupnih informacij za opravljanje svojih nalog v zvezi z namenom, določenim v 2. točki. Prejemnik bo vse prejemnike zaupnih informacij obvestil o zaupni naravi predloženih informacij in zagotovil, da bodo varovali zaupnost informacij pod enakimi pogoji, kot so določeni v tem sporazumu. Prejemnik je odgovoren za zagotovitev doslednega upoštevanja obveznosti varovanja zaupnosti informacij in neuporabe zaupnih informacij ter prevzema polno odgovornost za dejanja ali opustitve svojih zaposlenih, predstavnikov ali zastopnikov.

3.3. Prejemnik bo uporabil zaupne informacije izključno za dovoljeni namen, naveden v 2. točki, in ne bo uporabil informacij za lastne namene ali koristi.

3.4. Prejemnik ne bo razkril prejetih zaupnih informacij tretjim osebam, razen v primerih, ki so v tem sporazumu določeni drugače.

3.5. Prejemnik obravnava vse zaupne informacije z enako skrbnostjo, kot z lastnimi zaupnimi informacijami, vendar najmanj z razumno skrbnostjo. Prejemnik bo omejil razširjanje zaupnih informacij prenosnika samo na tiste od svojih zaposlenih, direktorjev in povezanih družb, ki morajo poznati takšne zaupne informacije, da bo prejemnik lahko izpolnil namen in ki so zavezani k pogojem tega sporazuma. Za namene tega sporazuma je povezana družba vsaka družba, ki nadzoruje, je pod nadzorom ali je pod skupnim nadzorom pogodbenice tega sporazuma. Nadzor pomeni neposredno ali posredno lastništvo vsaj 50% deležev glasovalnih pravic v tej osebi ali takšno razmerje, ki dejansko pomeni dejanski nadzor.

3.6. Kadar zaupne informacije predstavljajo notranjo informacijo, se ne smejo uporabljati za neposredno ali posredno pridobivanje ali odtujitev vrednostnih papirjev izdajatelja, na katerega se nanašajo te informacije, niti za lastni račun prejemnika niti za račun druge osebe, niti se ne smejo uporabljati notranje informacije za priporočilo drugi osebi ali spodbudo osebi, naj pridobi ali odtuji varnostne papirje, na katero se te informacije nanašajo.

3.7. Vse zaupne informacije, razkrite v skladu s tem sporazumom, ostanejo v lasti prenosnika. S tem sporazumom se ne prenašajo ali podeljujejo kakršnekoli pravice do zaupnih informacij prejemniku. Zlasti se nič v tem sporazumu ne more šteti, da prenosnik prejemniku podeljuje licenco v zvezi s katerokoli patentno, avtorsko ali drugo pravico intelektualne lastnine. Prejemnik s podpisom sporazuma potrjuje, da so vse obstoječe in prihodnje pravice intelektualne lastnine, povezane z zaupnimi informacijami, podanimi s strani prenosnika, v izključni lasti prenosnika. Zaradi jasnosti, ki temelji na dobri veri, prejemnik ne bo zaprosil ali pridobil nobene zaščite intelektualne lastnine v zvezi s prejetimi zaupnimi informacijami. Prav tako je vsaka sprememba in izboljšava s strani prejemnika v lasti prenosnika. Prejemnik se zavezuje, da ne bo z opazovanjem, proučevanjem, razstavljanjem na sestavne dele ali preizkušanjem izdelka ali predmeta, posredovanega skladno s tem sporazumom, pridobil poslovne skrivnosti prenosnika.

3.8. Prejemnik bo takoj vrnil ali uničil vse kopije zaupnih informacij (v kakršni koli obliki; reproducirane ali shranjene), vključno z vsemi opombami in izvedenimi oblikami zaupnih informacij, razkritih v skladu s tem sporazumom (i) v primeru zaključka ali prenehanja poslov, predvidenih v tem sporazumu; (ii) ali v primeru prenehanja tega sporazuma; (iii) ali v trenutku, ko to prenosnik zahteva od prejemnika.

3.9. Ne glede na zgoraj navedeno lahko prejemnik obdrži dokumente, ki so potrebni za izpolnjevanje obveznosti na podlagi veljavne obvezujoče zakonodaje, pod pogojem, da za takšne podatke o zaupnosti ali njegove kopije velja neomejena obveznost varovanja zaupnosti informacij.

3.10. V primeru, da je prejemnik zaprosen, da zaupne informacije sporoči kateremu koli sodnemu, upravnemu, regulativnemu ali podobnemu organu ali mora to obveznost razkriti v skladu z obvezujočimi pravnimi normami, mora prenosnika takoj obvestiti o pogojih takšnega razkritja in sodelovati s prenosnikom v zvezi s sporočanjem informacij z namenom, da se najde skupna rešitev, s katero bodo izpolnjene tako obveznosti prejemnika kot ohranjena zaupnost zaupnih informacij.

3.11. Prejemnik se strinja, da bo prenosnik utrpel nepopravljivo škodo, če bodo njegove zaupne informacije javno objavljene, posredovane tretjim osebam ali kako drugače razkrite v nasprotju s to pogodbo, in da ima prenosnik pravico zahtevati opustitev takšnega ravnanja in odškodnino.

3.12. Prejemnik bo prenosnika takoj obvesti o vsakem kršenju obveznosti varovanja zaupnosti informacij s strani oseb, ki jim je prejemnik razkril zaupne informacije in nudil prenosniku vso potrebno pomoč v zvezi z vsemi koraki, ki jih želi prenosnik izvesti, da bi preprečil, ustavil ali pridobil odškodnino za takšno kršitev ali grozečo kršitev.

3.13. Zaupne informacije, za katere velja ta sporazum, so na voljo "kot take", in prenosnik ne podeljuje nobenih jamstev v zvezi s kakovostjo takšnih informacij. Prenosnik ne odgovarja prejemniku za posledice, ki izhajajo iz kakršne koli uporabe zaupnih informacij.

3.14. Prenosnik po tem sporazumu ni obvezan razkriti zaupnih informacij, ki jih ne želi razkriti.

3.15. Pogodbenici s podpisom tega sporazuma ne nameravata medsebojno ustvariti kakršnegakoli zastopstva, zaposlitve ali partnerskega odnosa.

#### 4. Trajanje in prenehanje

4.1. Sporazum se sklepa za obdobje 5 let. Ne glede na zgoraj navedeno, dolžnost prejemnika, da varuje in ne razkriva zaupnih informacij, ki so bile razkrite med trajanjem sporazuma, ostanejo v veljavi za nedoločen čas, razen če je drugače dogovorjeno.

4.2. Ta sporazum zavezuje stranke in njihove naslednike ter jim dodeljuje iz njega izhajajoče pravice in obveznosti.

#### 5. Pristojnost

5.1. Pogodbeni stranki sta soglasni, da bosta eventualne spore iz te pogodbe reševali sporazumno. Če sporazumna rešitev spora ne bi bila mogoča, pogodbeni stranki dogovorita krajevno pristojnost Okrožnega sodišča v Ljubljani.

#### 6. Veljavnost

6.1. Sporazum začne veljati z dnem podpisa s strani obeh pogodbenih strank. Če je posamezna določba tega sporazuma neveljavna ali neizvršljiva, to na veljavnost preostalih določb ne vpliva. Neveljavna ali neizvršljiva določba se nadomesti z veljavno in izvršljivo določbo, ki bo čim bližje cilju neveljavne ali neizvršljive določbe.

6.2. Kakršna koli sprememba tega sporazuma je veljavna le, če je napisana v obliki aneksa in je podpisana s strani obeh pogodbenih strank.

V \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_

Impol 2000, d.d.

Andrej Kolmanič

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_